



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 2018
(OR. en)

15187/18

COVEME 5

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Αντιπροσωπίες
αριθ. προηγ. εγγρ.: 14676/18 COVEME 4 + COR 1	
Θέμα:	Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τον μηχανισμό συνεργασίας και ελέγχου

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τον μηχανισμό συνεργασίας και ελέγχου, όπως εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο (Γενικές Υποθέσεις) στις 11 Δεκεμβρίου 2018.

Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τον μηχανισμό συνεργασίας και ελέγχου

1. Επιβεβαιώνοντας τα προηγούμενα συμπεράσματά του, το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τις εκθέσεις της Επιτροπής σχετικά με την πρόοδο που έχουν επιτύχει η Βουλγαρία και η Ρουμανία στο πλαίσιο του μηχανισμού συνεργασίας και ελέγχου. Το Συμβούλιο συγχαίρει την Επιτροπή για το έργο της και την εφαρμοσθείσα μεθοδολογία και συμμερίζεται γενικά την αντικειμενική και ισορροπημένη ανάλυση της προόδου.
2. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει την προσήλωσή του στις αξίες και τις αρχές της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένου του κράτους δικαίου και της ανεξαρτησίας της δικαιοσύνης. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο υπενθυμίζει την ανάγκη να είναι μη αναστρέψιμη η πρόοδος που σημειώνεται στο πλαίσιο του μηχανισμού, έτσι ώστε η Βουλγαρία και η Ρουμανία να εκπληρώσουν ικανοποιητικά τα αντίστοιχα κριτήρια αναφοράς που τις αφορούν και τους απώτερους στόχους. Αυτό θα διασφαλίσει την ορθή λειτουργία των πολιτικών της ΕΕ και των θεσμικών της οργάνων, έτσι ώστε όλοι οι πολίτες να μπορούν να επωφελούνται πλήρως από τις ευκαιρίες που προσφέρει η ιδιότητα μέλους της Ένωσης. Προς τον σκοπό αυτό, οι πειστικές επιδόσεις, η αποτελεσματική εφαρμογή και η ευρεία, σταθερή και απερίφραστη πολιτική στήριξη των μεταρρυθμίσεων εξακολουθούν να είναι καίριας σημασίας.
3. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τα θετικά βήματα που έκανε η Βουλγαρία κατά την περίοδο που καλύπτει η σχετική έκθεση, καθώς και για την αποφασιστικότητα και φιλοδοξία της κυβέρνησής της να συνεχίσει τη μεταρρυθμιστική διαδικασία με σκοπό την εκπλήρωση όλων των κριτηρίων αναφοράς στο πλαίσιο του μηχανισμού. Το Συμβούλιο λαμβάνει υπόψη την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η εξέταση τριών από τα έξι κριτήρια αναφοράς μπορεί πλέον να θεωρηθεί ότι έχει κλείσει προσωρινά και την εκτίμησή της ότι, αν συνεχισθεί η θετική πορεία, ο μηχανισμός θα ολοκληρωθεί, και ενθαρρύνει τη Βουλγαρία να αξιοποιήσει αυτή τη θετική δυναμική και να συνεχίσει τις μεταρρυθμιστικές προσπάθειές της, εδραιώνοντας την πρόοδο κατά τρόπο οριστικό και μη αναστρέψιμο.

4. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τη θετική έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες του Ανώτατου Δικαστικού Συμβουλίου (ΑΔΣ) και επισημαίνει τη σημασία που έχει η συνεχιζόμενη επίτευξη επιδόσεων αμερόληπτης και επαγγελματικής λήψης αποφάσεων, ιδίως στα ανώτερα δικαστικά αξιώματα. Οι τροποποιήσεις του ισχύοντος ποινικού δικαίου έχουν βελτιώσει το νομικό πλαίσιο, σύμφωνα με τις βασικές συστάσεις της Επιτροπής. Το Συμβούλιο σημειώνει ότι η προσεκτική εξέταση και οι διαβουλεύσεις με τους ενδιαφερόμενους φορείς θα είναι σημαντικές κατά την εξέταση περαιτέρω πιθανών τροποποιήσεων, ιδίως εάν ενδέχεται να έχουν συνέπειες για το συνολικό σύστημα των ποινικών ερευνών και για την ισορροπία μεταξύ των βασικών θεσμικών οργάνων. Η ακεραιότητα και η ανεξαρτησία των δικαστών πρέπει να είναι εγγυημένη, μεταξύ άλλων με αποτελεσματικά ένδικα μέσα σε όλους τους ενδεδειγμένους τομείς. Θα πρέπει, επίσης, να συνεχιστεί η αντιμετώπιση της ανισορροπίας του φόρτου εργασίας μεταξύ των δικαστηρίων.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει τη σημασία που έχει η συνέχιση της μεταρρύθμισης του δικαστικού συστήματος προκειμένου να βελτιωθούν περαιτέρω ο επαγγελματισμός, η λογοδοσία και η αποδοτικότητα, σύμφωνα με τις συστάσεις της Επιτροπής.

5. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την έγκριση της συνολικής μεταρρύθμισης της βουλγαρικής νομοθεσίας για την καταπολέμηση της διαφθοράς, συμπεριλαμβανομένης της θέσπισης του νέου ενιαίου οργανισμού καταπολέμησης της διαφθοράς, ο οποίος είναι πλέον πλήρως λειτουργικός. Θα είναι σημαντικό για τον οργανισμό να αποδείξει την ανεξαρτησία και την αμεροληψία του και να διαχειριστεί αποτελεσματικά το εύρος των αρμοδιοτήτων του. Η εδραίωση σταθερού ιστορικού επιδόσεων όσον αφορά την καταπολέμηση της διαφθοράς, ιδίως σε υψηλό επίπεδο, εξακολουθεί να αποτελεί βασική προτεραιότητα.

Όσον αφορά την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, η Βουλγαρία έχει σημειώσει σημαντική πρόοδο και το Συμβούλιο ενθαρρύνει την περαιτέρω εδραίωση του ιστορικού επιδόσεων στον συγκεκριμένο τομέα, μεταξύ άλλων όσον αφορά την αποτελεσματική κατάσχεση και δήμευση παράνομων περιουσιακών στοιχείων.

6. Υπενθυμίζοντας τις σημαντικές θετικές επιδόσεις της Ρουμανίας στο πλαίσιο του μηχανισμού κατά τα προηγούμενα έτη, το Συμβούλιο τονίζει την ύψιστη σημασία της διασφάλισης και περαιτέρω εδραίωσης της επιτευχθείσας προόδου. Το Συμβούλιο σημειώνει ότι η έκθεση της Επιτροπής επισημαίνει σειρά σοβαρών ανησυχιών και αρνητικών μέτρων, που θέτουν υπό αμφισβήτηση τη μη αναστρεψιμότητα και τη βιωσιμότητα των μεταρρυθμίσεων. Για να ανοίξει ο δρόμος για την επιτυχή ολοκλήρωση του μηχανισμού για τη Ρουμανία στο εγγύς μέλλον, τα αρνητικά μέτρα και οι ανησυχίες που περιλαμβάνονται στην έκθεση πρέπει να αντιμετωπιστούν πλήρως και αποφασιστικά, μεταξύ άλλων με την εφαρμογή των συστάσεων της Επιτροπής της Βενετίας του Συμβουλίου της Ευρώπης και της Ομάδας χωρών κατά της διαφθοράς (GRECO) και την εκπλήρωση όλων των βασικών συστάσεων της Επιτροπής.
7. Η Ρουμανία πρέπει να επαναφέρει τη θετική δυναμική στις μεταρρυθμίσεις της και να αναλάβει ταχεία δράση, ιδίως σχετικά με τις πρόσθετες βασικές συστάσεις της Επιτροπής σχετικά με την ανεξαρτησία του δικαστικού συστήματος και τις δικαστικές μεταρρυθμίσεις, την καταπολέμηση της διαφθοράς σε όλα τα επίπεδα, καθώς και άλλα θέματα ακεραιότητας που επισημαίνονται στην έκθεση. Σε αυτό το πλαίσιο, το Συμβούλιο επαναλαμβάνει τη σημασία της απερίφραστης, σταθερής και ευρείας πολιτικής δέσμευσης για την επίτευξη των στόχων του μηχανισμού, ιδίως, μεταξύ άλλων, για την επίτευξη πολιτικής συναίνεσης για τον σεβασμό της ανεξαρτησίας του δικαστικού σώματος σύμφωνα με τις βασικές συστάσεις της Επιτροπής. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο τονίζει εξάλλου τη σημασία της Εθνικής Διεύθυνσης Καταπολέμησης της Διαφθοράς.
8. Το Συμβούλιο εξακολουθεί να αναμένει από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία να υλοποιήσουν όλες τις εναπομένουσες βασικές συστάσεις της Επιτροπής που τις αφορούν, η εκπλήρωση των οποίων θα οδηγήσει σε προσωρινό κλείσιμο μεμονωμένων κριτηρίων αναφοράς, εκτός εάν οι εξελίξεις στις αντίστοιχες χώρες θέσουν σαφώς εν αμφιβόλω ή αναστρέψουν την πορεία της προόδου. Υπενθυμίζοντας ότι η ταχύτητα της διαδικασίας θα εξαρτηθεί αποκλειστικά από την αντίστοιχη πρόοδο που σημειώνουν η Βουλγαρία και η Ρουμανία, το Συμβούλιο επισημαίνει ότι, εφόσον στο εγγύς μέλλον τηρηθούν όλα τα κριτήρια αναφοράς που τους αφορούν κατά τρόπο μη αναστρέψιμο και βιώσιμο, ο μηχανισμός θα πρέπει στη συνέχεια να ολοκληρωθεί. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο τονίζει ότι θα πρέπει να εφαρμοσθούν όλες οι σχετικές βασικές συστάσεις από την Επιτροπή προκειμένου να ολοκληρωθεί η εξέταση των κριτηρίων αξιολόγησης.

9. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει ότι ο μηχανισμός συνεργασίας και ελέγχου εξακολουθεί να έχει καθοριστική σημασία για την πρόοδο. Παραμένει κατάλληλο εργαλείο για την υποστήριξη της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στις αντίστοιχες μεταρρυθμιστικές τους προσπάθειες, ώστε και οι δύο να επιτύχουν τα απτά και μόνιμα αποτελέσματα που απαιτούνται για να εκπληρωθούν οι στόχοι του μηχανισμού. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει τη διαρκή ετοιμότητά του να στηρίζει τις σχετικές προσπάθειες της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας μέσω ενωσιακής και διμερούς βοήθειας. Ενόσω εκκρεμεί η ικανοποιητική εκπλήρωση όλων των αντίστοιχων κριτηρίων αξιολόγησης στο πλαίσιο ουσιαστικής και διαρκούς διαδικασίας μεταρρύθμισης, την οποία το Συμβούλιο αναμένει εν προκειμένω, ο μηχανισμός θα παραμείνει σε εφαρμογή. Έως τότε, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να υποβάλλει εκθέσεις και αναμένει τις επόμενες εκθέσεις της για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, οι οποίες προβλέπονται για το δεύτερο εξάμηνο του 2019. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την πρόθεση της Επιτροπής να συνεχίσει να παρακολουθεί από κοντά την κατάσταση στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία και να ενημερώνει τακτικά το Συμβούλιο.
-